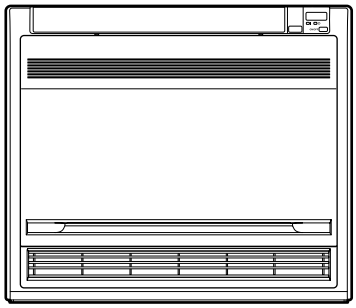
ROTEX

INSTALLATION MANUAL

HEAT PUMP CONVECTOR



Models
RFWXV15AVEB
RFWXV20AVEB

Installationsanleitung	**Deutsch**
Installation manual	**English**
Manuale di installazione	**Italiano**
Manuel d'installation	**Français**
Installatiehandleiding	**Nederlands**
Manual de instalación	**Español**
Manual de instalação	**Portugues**
Installasjonshåndbok	**Norsk**
Installationshandbok	**Svenska**
Εγχειρίδιο εγκατάστασης	**Ελληνικά**

Precauzioni per la sicurezza

- Le precauzioni descritte di seguito vengono classificate in PERICOLO e ATTENZIONE. Entrambe presentano informazioni importanti riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di attenersi a tutte le precauzioni senza eccezioni.
- Significato delle avvertenze di PERICOLO e ATTENZIONE

⚠ **PERICOLO.....La mancata corretta osservazione delle presenti istruzioni potrebbe comportare lesioni fisiche o morte.**

⚠ **ATTENZIONE .....La mancata corretta osservazione delle presenti istruzioni potrebbe comportare danni materiali o lesioni fisiche, che potrebbero rivelarsi gravi a seconda delle circostanze.**

- I simboli di sicurezza presenti nel manuale hanno i seguenti significati:

Assicurarsi di seguire le istruzioni.	Assicurarsi di stabilire un collegamento di terra.	Non tentare mai.

- Dopo aver completato l'installazione, eseguire un funzionamento di prova per verificare la presenza di eventuali guasti e spiegare al cliente come far funzionare l'unità ed eseguirne la manutenzione mediante il manuale d'uso.

⚠ PERICOLO

- Rivolgersi al proprio rivenditore o a del personale qualificato per la realizzazione dell'installazione.
  Non tentare d'installare l'unità da soli. Un'installazione scorretta potrebbe comportare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Installare l'unità conformemente alle istruzioni riportate nel presente manuale di installazione.
  Un'installazione scorretta potrebbe comportare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi di usare esclusivamente gli accessori e i pezzi specificati per la realizzazione dell'installazione.
  Il mancato impiego dei pezzi specificati potrebbe comportare caduta dell'impianto, fuoriuscita di acqua, scosse elettriche, o incendi.
- Installare l'unità su una base abbastanza forte da sostenere il peso dell'unità stessa.
  Una base non abbastanza forte potrebbe provocare la caduta dell'apparecchio che potrebbe, a sua volta, provocare lesioni.
- Il cablaggio elettrico deve essere eseguito secondo le norme locali e nazionali applicabili e seguendo le istruzioni in questo manuale d'installazione. Assicurarsi di usare esclusivamente un circuito di alimentazione dedicato.
  Un circuito elettrico con capacità insufficiente ed una manodopera inadeguata possono comportare scosse elettriche o incendi.
- Usare un cavo di lunghezza adeguata.
  Non usare fili con derivazioni o prolunghe, perché potrebbero causare surriscaldamento, scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi che l'intero cablaggio sia fissato, che siano in uso i fili specificati e che non ci siano forze esterne applicate ai fili e ai collegamenti dei terminali.
  Collegamenti o fissaggi inadeguati dei cavi possono provocare un accumulo di calore anomalo o incendi.
- Durante il cablaggio dell'alimentazione e il collegamento del cablaggio tra le unità, posizionare i cavi di modo che il coperchio della cassetta dei componenti elettrici possa essere fissato saldamente.
  Un posizionamento errato del coperchio della scatola dei comandi potrebbe comportare scosse elettriche, incendi o surriscaldamento dei terminali.
- In caso di collegamento dell'unità ad "HPSU" o all'hydro box, assicurarsi di spegnere l'unità, "HPSU" e l'hydro box prima d'iniziare i lavori.
  Questo procedimento implica il collegamento di cavi in alta tensione. Se eseguito mentre gli apparecchi sono alimentati si possono originare elettrocuzione, incendi, lesioni, o morte.
- Assicurarsi di collegare a terra l'unità.
  Non collegare a terra l'unità con tubature, parafulmini o con la messa a terra di una linea telefonica. Una messa a terra inadeguata può provocare scosse elettriche.
- Assicurarsi d'installare un interruttore di collegamento a terra.
  La mancata installazione di un interruttore di collegamento a terra può provocare scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE

- Non installare l'unità dove sussista il pericolo di fuga di gas infiammabili.
  In caso di fuga di gas, l'accumulo di gas vicino all'unità può causare il divamparsi d'incendi.
- Non installare l'unità in luoghi dove possa entrare in contatto con olio minerale, olio vaporizzato o nebulizzato, gas corrosivi, o in presenza di macchine che generano radiazioni elettromagnetiche.
  In tal caso si potrebbero originare deterioramento dei pezzi di plastica, corrosione dei tubi di rame e dei pezzi brasati, e malfunzionamenti del sistema di controllo.
- Non installare l'unità in luoghi dove l'aria presenta elevati livelli di sale, come vicino all'oceano o dove vi siano importanti fluttuazioni di tensione (es.: fabbriche). Non installare in veicoli o imbarcazioni.
- Non installare accessori direttamente sull'alloggiamento.
  La trapanatura dell'alloggiamento può danneggiare i cavi elettrici e di conseguenza provocare incendi.
- Seguendo le istruzioni del presente manuale d'installazione, installare un tubo di scarico per garantire uno scarico adeguato ed isolare le tubazioni per impedire la condensa.
  Un tubo di scarico inadeguato può comportare fuoriuscita di acqua interna e danni alla proprietà.
- Serrare il dado svasato seguendo il metodo specificato, ad esempio mediante una chiave torsiometrica.
  Se il dado svasato è stato serrato eccessivamente, può fessurarsi dopo un uso prolungato e causare fuoriuscita di acqua.
- Non usare acqua che non soddisfi gli standard qualitativi UE sull'acqua potabile. Non usare acqua di pozzo.
  In caso contrario, il serbatoio potrebbe corrodersi. (La qualità dell'acqua calda domestica deve rispettare la direttiva EN 98/83 CE.)
- La temperatura dell'acqua che circola nell'unità deve essere sempre tra i 6°C e i 60°C.
- Non toccare l'aletta di alluminio.
  In caso contrario, si potrebbero avere delle lesioni.

Accessori

Unità interna Ⓐ – Ⓝ

Ⓐ Piastra di montaggio	1	Ⓕ Supporto del telecomando	1	Ⓛ Isolamento tubazione	2
Ⓑ Filtro purificatore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio	2	Ⓖ Batteria a secco AAA. LR03 (alcalina)	2	Ⓜ O ring	4
Ⓒ Tubo flessibile di scarico	1	Ⓗ Manuale d'uso	1	Ⓝ Tubo di collegamento	2
Ⓓ Foglio per isolamento	2	Ⓙ Manuale di installazione	1		
Ⓔ Telecomando wireless	1	Ⓚ Bandaggio	1		

* Per i dettagli riguardanti l'isolamento della tubazione Ⓛ, l'O ring Ⓜ e il tubo di collegamento Ⓝ, si veda il manuale di installazione del kit della valvola.

Scelta del sito di installazione

• Prima di scegliere un sito per l'installazione, ottenere l'approvazione dell'utente.

1. Unità interna

• L'unità interna deve essere posizionata in un posto dove:

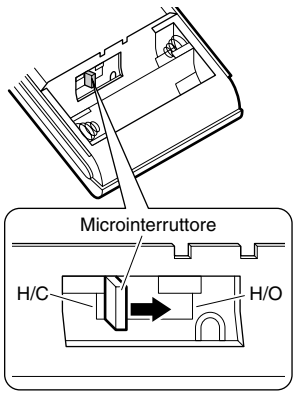
1) si può fare fronte alle restrizioni relative all'installazione specificate nei disegni dell'installazione dell'unità interna,
2) l'aria, sia in ingresso che in uscita, circola liberamente,
3) l'unità non è esposta alla luce solare diretta,
4) l'unità è lontana da fonti di calore o vapore,
5) non è presente nessuna fonte di vapore di olio per macchine (questo potrebbe ridurre la durata di vita dell'unità interna),
6) nel locale viene fatta circolare aria fredda (calda),
7) l'unità è lontana da lampade fluorescenti ad accensione elettronica (tipo invertitore o ad avvio rapido), perché esse potrebbero ridurre il raggio d'azione del telecomando,
8) l'unità è lontana almeno 1m da televisori o radio (l'unità può causare interferenze alle immagini o all'audio),
9) non sono presenti impianti di lavanderia.

2. Telecomando wireless

■Controlli delle impostazioni del telecomando

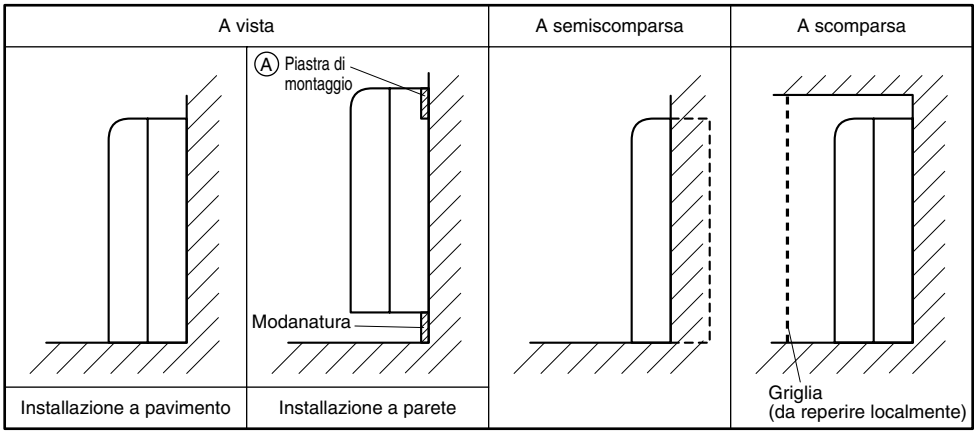
• Questo telecomando è comunemente usato nella modalità di riscaldamento/raffreddamento e solo riscaldamento. Usare il microinterruttore sul telecomando per impostare la modalità di riscaldamento/raffreddamento o solo riscaldamento.

• Fare riferimento alla seguente spiegazione ed eseguire le impostazioni come mostrato nell'illustrazione.
  • Per i clienti che hanno acquistato il modello con riscaldamento/ raffreddamento: Impostare su H/C
  • Per i clienti che hanno acquistato il modello con solo riscaldamento: Impostare su H/O

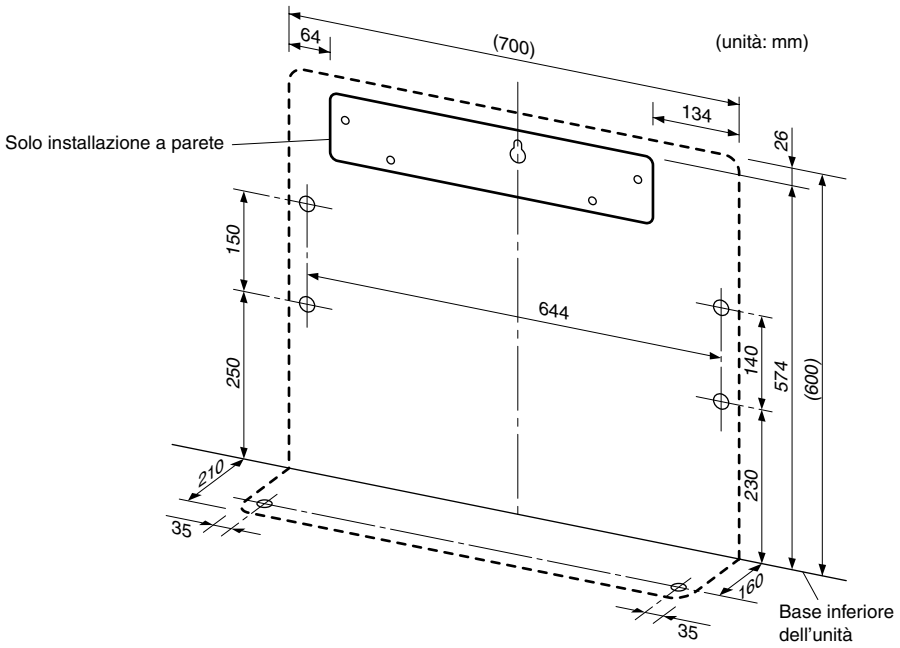


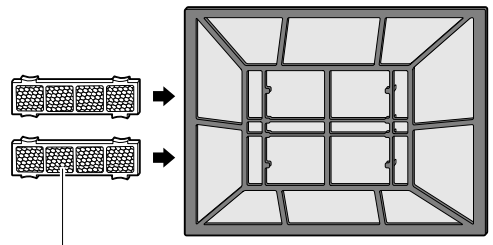
Disegni installazione unità interna

È possibile installare l'unità interna in una delle tre modalità mostrate di seguito.

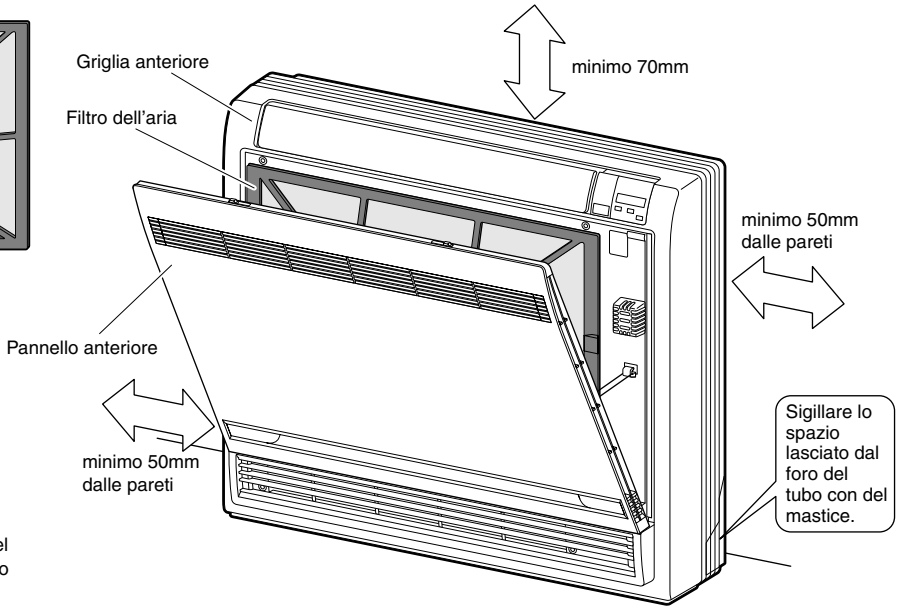


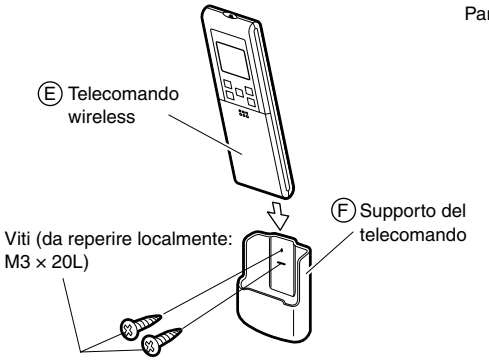
Punto dove fissare la piastra di montaggio.





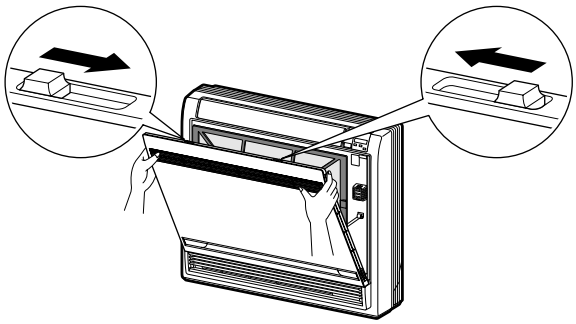
Ⓑ Filtro purificatore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio (2)



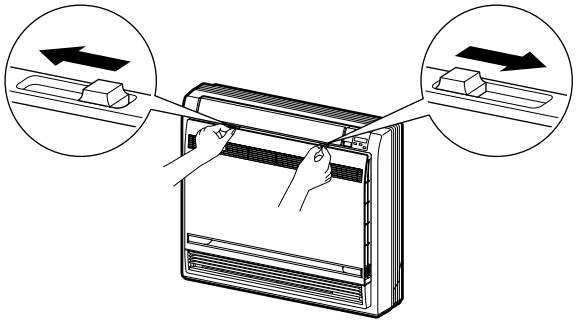


Suggerimenti per l'installazione

1. Rimozione e installazione del pannello anteriore

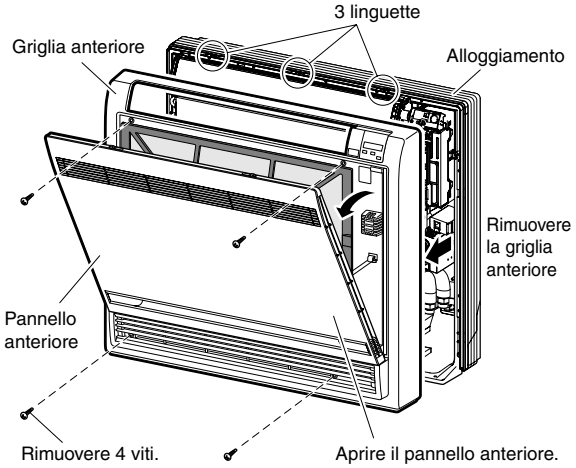


- **Metodo di rimozione**
  1) Far scorrere i 2 fermi fino a sentire il clic di blocco in posizione.
  2) Aprire in avanti il pannello anteriore e rimuovere la corda.
  3) Rimuovere il pannello anteriore.



- **Metodo di installazione**
  1) Montare la griglia anteriore e il pannello anteriore dopo aver tirato la corda attorno ad essi.
  2) Chiudere il pannello anteriore e far scorrere i fermi fino a sentire il clic di blocco verso l'esterno.

2. Rimozione e installazione della griglia anteriore

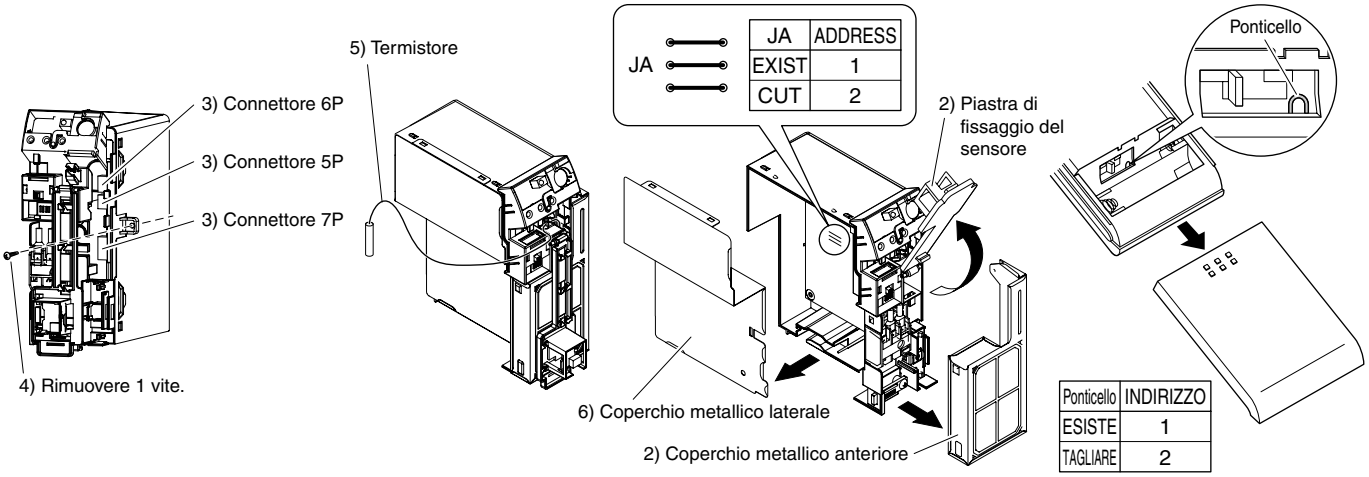


- **Metodo di rimozione**
  1) Aprire il pannello anteriore.
  2) Rimuovere le 4 viti e rimuovere la griglia anteriore, tirandola in avanti (3 linguette).
- **Metodo di installazione**
  1) Fissare la griglia anteriore usando le 4 viti d'installazione (3 linguette).
  2) Reinstallare il pannello anteriore nella sua posizione originale.

3. Come impostare i diversi indirizzi

Quando due unità interne vengono installate in un locale, i due telecomandi wireless possono essere configurati su indirizzi diversi.

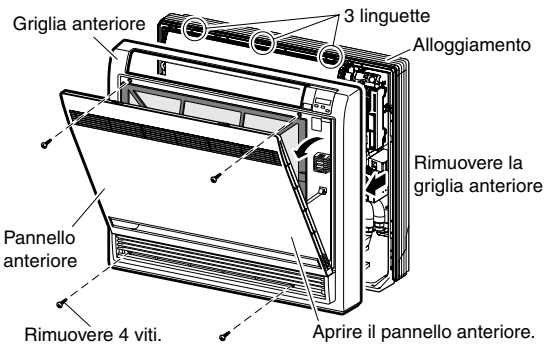
1) Rimuovere la griglia anteriore.
2) Sollevare la piastra di fissaggio del sensore e rimuovere il coperchio metallico anteriore.
3) Rimuovere i connettori 5P, 6P e 7P.
4) Rimuovere la scatola dei collegamenti elettrici (1 vite).
5) Rimuovere il termistore.
6) Rimuovere il coperchio metallico laterale (7 linguette).
7) Disinserire il ponticello di indirizzo (JA) sulla scheda a circuiti stampati.
8) Disinserire il ponticello di indirizzo sul telecomando.



Installazione dell’unità interna (1)

Installazione a vista

1. Installazione dell’unità interna



Preparazione

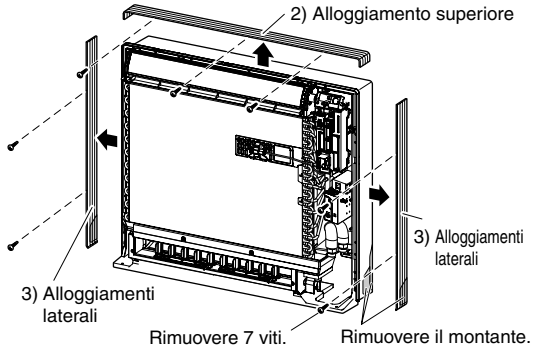
- Aprire il pannello anteriore, rimuovere le 4 viti e smontare la griglia anteriore, tirandola in avanti.
- Seguire la procedura sotto per rimuovere le porzioni con fenditura.

■ Per le modanature

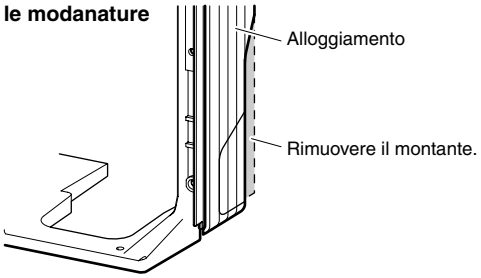
- Rimuovere i montanti. (Usando delle pinzette, rimuovere le porzioni con fenditura dalla struttura inferiore.)

■ Per tubature laterali

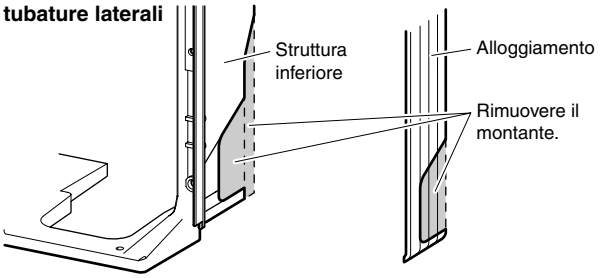
- Rimuovere i montanti.
  1) Rimuovere le 7 viti.
  2) Rimuovere l’alloggiamento superiore (2 linguette).
  3) Rimuovere gli alloggiamenti sinistro e destro (2 linguette per lato).
  4) Usando delle pinzette, rimuovere le porzioni con fenditura dalla struttura inferiore e dagli alloggiamenti.
  5) Reinstallare seguendo i passi in ordine inverso (3 > 2 > 1).



Per le modanature



Per tubature laterali



2. Fissaggio del tubo di collegamento

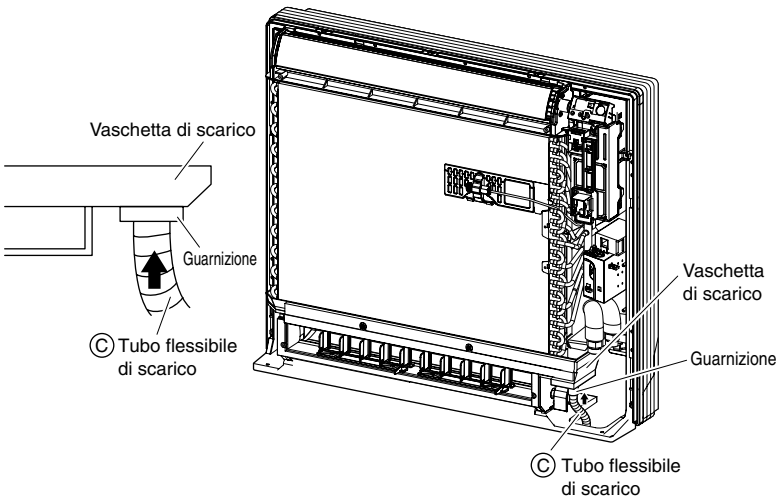
- **Per i dettagli relativi alla tubazione dell’acqua, si veda il manuale di installazione del kit della valvola.**

3. Collegamento del tubo flessibile di scarico e del tubo di scarico

3-1. Collegamento del tubo flessibile di scarico

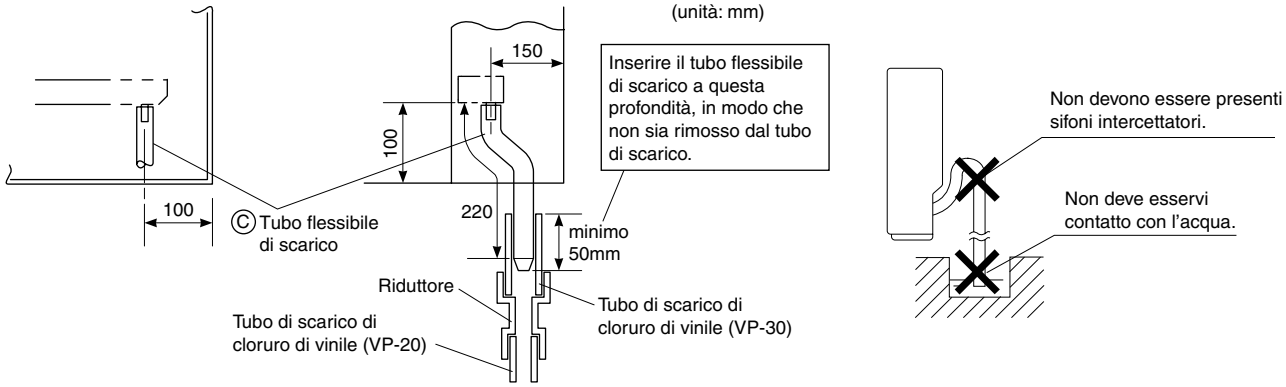
Inserire il tubo flessibile di scarico Ⓒ fornito nell’imbocco della vaschetta di scarico.

Inserire a fondo il tubo flessibile di scarico fino a quando esso aderisce alla guarnizione dell’imbocco.



3-2. Tubazione di scarico

1) Per il tubo di scarico, utilizzare un tubo rigido di cloruro di polivinile disponibile in commercio (tubo generale VP 20, con diametro esterno pari a 26mm e diametro interno pari a 20mm).
2) Il tubo flessibile di scarico (diametro esterno pari a 18mm all'estremità di collegamento e lunghezza pari a 220mm) viene fornito unitamente all'unità interna. Preparare il tubo di scarico come mostrato nella figura sotto.
3) Il tubo di scarico deve essere inclinato verso il basso in modo che l'acqua possa scorrere senza ostacoli né accumuli. (Non deve avere sifoni intercettatori.)
4) Inserire il tubo flessibile di scarico a questa profondità, in modo che non sia tirato via dal tubo di scarico.
5) **Isolare il tubo di scarico interno mediante 10mm o più di materiale isolante per prevenire la formazione di condensa.**
6) Rimuovere i filtri dell'aria e versare un po' d'acqua nella vaschetta di scarico per verificare che l'acqua scorra uniformemente.


(unità: mm)
150
100
Inserire il tubo flessibile di scarico a questa profondità, in modo che non sia rimosso dal tubo di scarico.
100
Ⓒ Tubo flessibile di scarico
220
minimo 50mm
Riduttore
Tubo di scarico di cloruro di vinile (VP-20)
Tubo di scarico di cloruro di vinile (VP-30)
Non devono essere presenti sifoni intercettatori.
Non deve esservi contatto con l'acqua.

⚠ ATTENZIONE

- Per l'incollatura, utilizzare un agente adesivo al cloruro di polivinile. L'omissione di questo accorgimento può provocare fuoriuscite di acqua.

4. Installazione

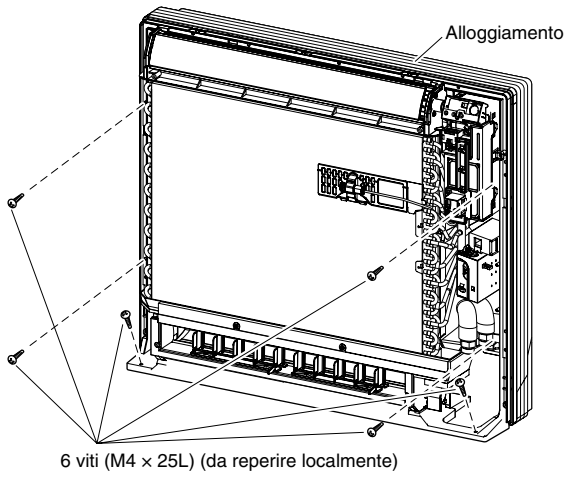
- Fissare usando 6 viti per installazioni a pavimento. (Non mancare di fissare alla parete posteriore.)
- Per installazioni a parete, fissare la piastra di montaggio Ⓐ usando 5 viti, e l'unità interna usando 4 viti.
- La piastra di montaggio deve essere installata ad una parete in grado di sostenere il peso dell'unità interna.

1) Fissare temporaneamente la piastra di montaggio alla parete, assicurarsi che la piastra sia completamente a livello e segnare i punti di foratura sulla parete.
2) Fissare definitivamente la piastra di montaggio alla parete tramite le viti.

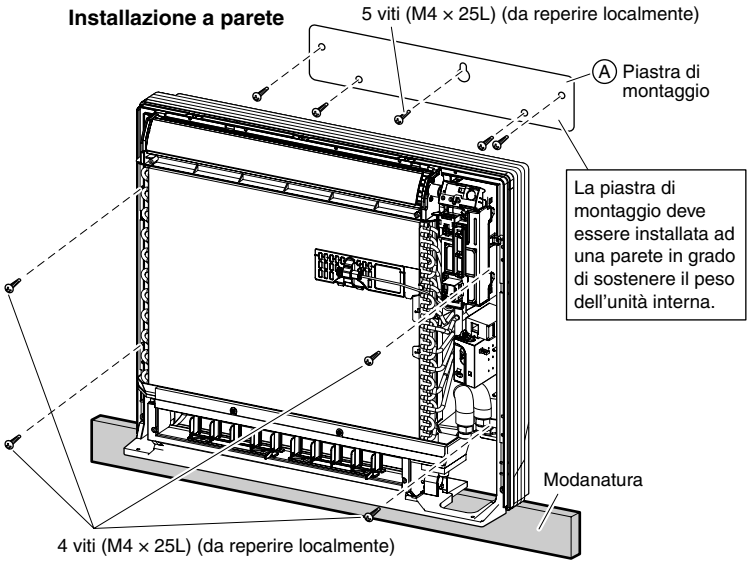
⚠ ATTENZIONE

- Fissare saldamente l'unità alla parete di modo che tra la parete e il retro dell'unità non vi sia uno spazio.

Installazione a pavimento



Installazione a parete


5 viti (M4 × 25L) (da reperire localmente)
Ⓐ Piastra di montaggio
La piastra di montaggio deve essere installata ad una parete in grado di sostenere il peso dell'unità interna.
Modanatura
4 viti (M4 × 25L) (da reperire localmente)

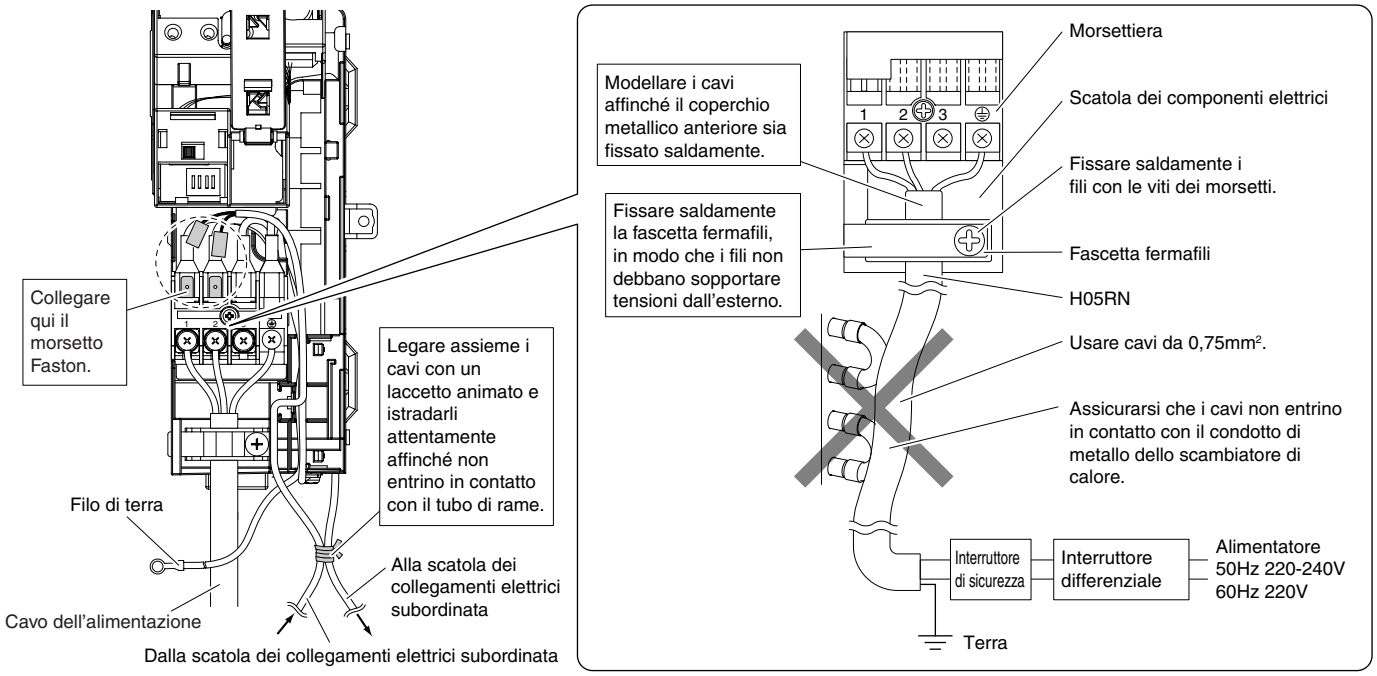
3) Una volta completati tutti i collegamenti, fissare il pannello e la griglia anteriori nella posizione originale.

Installazione dell’unità interna (1)

5. Cablaggio

- Sollevare la piastra di fissaggio del sensore, rimuovere il coperchio metallico anteriore e collegare alla morsettiera il cablaggio della diramazione.

1) Spelare le estremità del filo (15mm).
2) Collegare saldamente il cavo di alimentazione alla morsettiera della scatola dei collegamenti principale.
3) Collegare i fili di terra ai morsetti corrispondenti.
4) Tirare i fili per assicurarsi che siano saldamente attaccati, poi fissarli con la fascetta fermafili.
5) Assicurarsi che i cavi non entrino in contatto con il condotto di metallo dello scambiatore di calore.

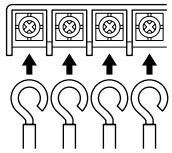

Collegare qui il morsetto Faston.
Legare assieme i cavi con un laccetto animato e istradarli attentamente affinché non entrino in contatto con il tubo di rame.
Filo di terra
Alla scatola dei collegamenti elettrici subordinata
Cavo dell’alimentazione
Dalla scatola dei collegamenti elettrici subordinata
Modellare i cavi affinché il coperchio metallico anteriore sia fissato saldamente.
Fissare saldamente la fascetta fermafili, in modo che i fili non debbano sopportare tensioni dall’esterno.
Morsettiera
Scatola dei componenti elettrici
Fissare saldamente i fili con le viti dei morsetti.
Fascetta fermafili
H05RN
Usare cavi da 0,75mm².
Assicurarsi che i cavi non entrino in contatto con il condotto di metallo dello scambiatore di calore.
Interruttore di sicurezza
Interruttore differenziale
Alimentatore 50Hz 220-240V 60Hz 220V
Terra

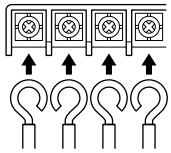
⚠ PERICOLO

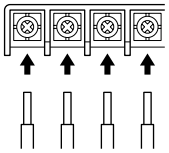
- Non utilizzare fili dotati di prese intermedie, fili a trefoli, prolunghe o collegamenti a stella, perché possono causare surriscaldamenti, elettrocuzione o incendi.
- **All’interno del prodotto non si devono utilizzare parti elettriche acquistate localmente. (Non collegare l’alimentazione per la pompa di scarico, ecc., alla morsettiera.) In caso contrario è possibile provocare elettrocuzione o incendi.**
- Non collegare il cavo di alimentazione all’unità interna. In caso contrario è possibile provocare elettrocuzione o incendi.

⚠ ATTENZIONE

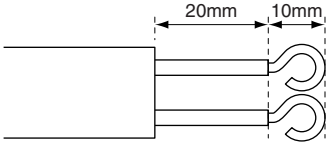
- Istradare attentamente i cavi che vanno alla scatola dei collegamenti elettrici subordinata affinché non entrino in contatto con il tubo di rame. Se i cavi entrano in contatto con il tubo di rame, le gocce d’acqua possono penetrare nella scatola dei collegamenti elettrici subordinata e l’unità potrebbe guastarsi.
- Assicurarsi di collegare i cavi correttamente. Un collegamento scorretto può danneggiare i componenti e rendere impossibile il funzionamento o l’uso l’unità.
- Durante il collegamento dei cavi alla morsettiera, assicurarsi di arricciare le estremità dei cavi come mostrato nelle seguenti immagini e collegare ogni cavo al morsetto corrispondente dalla stessa direzione. Assicurarsi inoltre di rispettare le misure corrette delle spelature delle estremità dei cavi.


<Corretto>

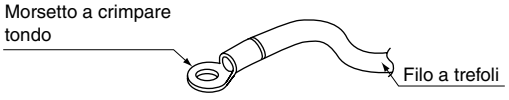

<Errato>


<Errato>

[Misure spelature estremità cavi]



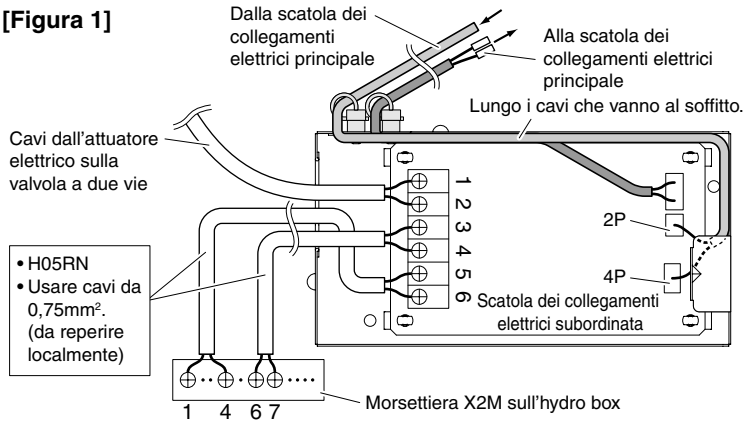
- Se è necessario utilizzare fili a trefoli, assicurarsi di utilizzare il morsetto a crimpare tondo per il collegamento alla morsettiera di alimentazione. Collocare i morsetti a crimpare tondi sui cavi fino alla parte coperta e fissarli al loro posto.



6. Collegamento alla scatola dei collegamenti elettrici subordinata

6-1. Procedura per il collegamento della scatola dei collegamenti elettrici principale alla scatola dei collegamenti elettrici subordinata

[Figura 1]

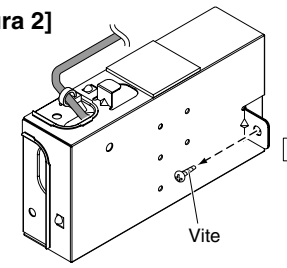

Dalla scatola dei collegamenti elettrici principale
Alla scatola dei collegamenti elettrici principale
Lungo i cavi che vanno al soffitto.
Cavi dall'attuatore elettrico sulla valvola a due vie
• H05RN
• Usare cavi da 0,75mm². (da reperire localmente)
1 2 3 4 5 6
2P
4P
Scatola dei collegamenti elettrici subordinata
1 4 6 7
Morsettiera X2M sull'hydro box

1) Spegnere "HPSU" e l'hydro box prima d'iniziare i lavori.
2) Rimuovere il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici subordinata (con 2 linguette) dopo aver rimosso la vite e smontato la scatola dei collegamenti elettrici subordinata dalla struttura inferiore dell'unità (fare riferimento alle **Figure 2** e **3**).
3) Collegare i cavi dalla scatola dei collegamenti elettrici subordinata ai morsetti Faston 1 e 2 presenti sulla morsettiera della scatola dei collegamenti elettrici principale.
4) Collegare il cablaggio dalla scatola dei collegamenti elettrici principale ai connettori 2P e 4P della scatola dei collegamenti elettrici subordinata. Inserire il bandaggio precedentemente applicato ai cavi nella scatola dei collegamenti elettrici subordinata e fissare i cavi al loro posto (fare riferimento alla **Figura 1**).
5) Inserire il bandaggio (K) nella scatola dei collegamenti elettrici subordinata (fare riferimento alla **Figura 4**).
6) Riposizionare il coperchio metallico anteriore e la piastra di fissaggio del sensore della scatola dei collegamenti elettrici principale.

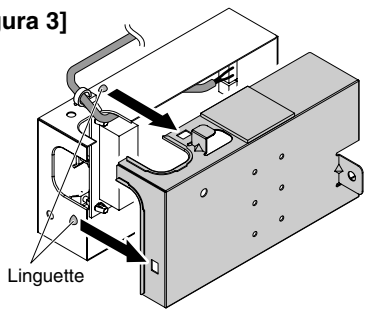
6-2. Procedura per il collegamento della scatola dei collegamenti elettrici subordinata all'hydro box e alla valvola a due vie

1) Collegare i cavi dall'attuatore elettrico sulla valvola a due vie a 1 e 2 sulla morsettiera della scatola dei collegamenti elettrici subordinata (fare riferimento alla **Figura 1**).
2) Collegare i morsetti X2M 1 e 4 nell'hydro box ai morsetti 5 e 6 nella scatola dei collegamenti elettrici subordinata con i cavi specificati. Allo stesso modo, collegare i morsetti X2M 6 e 7 ai morsetti 3 e 4 della scatola dei collegamenti elettrici subordinata (fare riferimento alla **Figura 1**).
3) Fissare i cavi di collegamento della valvola a due vie e dell'hydro box per mezzo del bandaggio (K) e tagliare l'eventuale bandaggio in eccedenza (fare riferimento alla **Figura 5**).
4) Riposizionare il coperchio della scatola dei collegamenti elettrici subordinata (fare riferimento **Figura 6**).
5) Fissare la scatola dei collegamenti elettrici subordinata alla struttura inferiore (fare riferimento **Figura 6**).

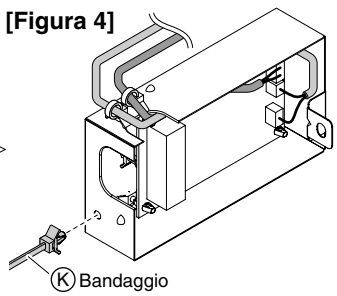
[Figura 2]



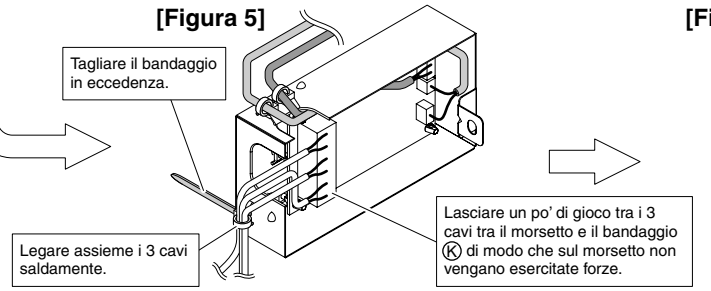
[Figura 3]



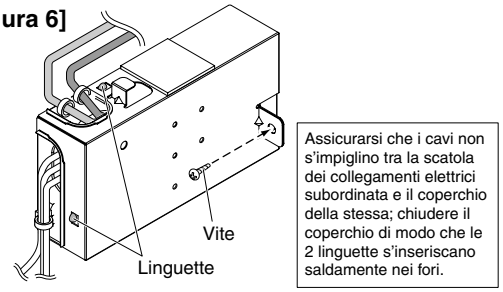
[Figura 4]



[Figura 5]


Tagliare il bandaggio in eccedenza.
Legare assieme i 3 cavi saldamente.
Lasciare un po' di gioco tra i 3 cavi tra il morsetto e il bandaggio (K) di modo che sul morsetto non vengano esercitate forze.

[Figura 6]


Vite
Linguette
Assicurarsi che i cavi non s'impiglino tra la scatola dei collegamenti elettrici subordinata e il coperchio della stessa; chiudere il coperchio di modo che le 2 linguette s'inseriscano saldamente nei fori.

⚠ PERICOLO

- In caso di collegamento dell'unità ad "HPSU" o all'hydro box, assicurarsi di spegnere l'unità, "HPSU" e l'hydro box prima d'iniziare i lavori. Questo procedimento implica il collegamento di cavi in alta tensione. Se eseguito mentre gli apparecchi sono alimentati si possono originare elettrocuzione, incendi, lesioni, o morte.

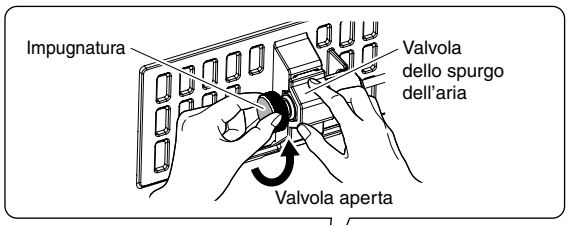
Installazione dell’unità interna (1)

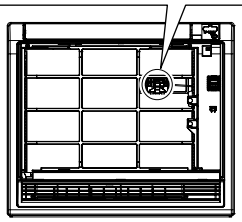
7. Spurgo dell’aria

■Spurgo dell’aria

- A volte si formano delle sacche d’aria nelle tubazioni durante il funzionamento di prova, dopo l’installazione e durante il normale funzionamento. Per eliminare le sacche d’aria dall’interno delle tubazioni, seguire i punti elencati sotto per spurgare l’aria dall’unità. Assicurarsi di spurgare l’aria mentre l’unità funziona in modalità di raffreddamento o riscaldamento.

1) Rimuovere il pannello anteriore e il filtro dell’aria.
2) Mentre con una mano si preme la valvola dello spurgo dell’aria, girare l’impugnatura della valvola stessa con l’altra mano, come raffigurato.
3) Aprire la valvola, assicurarsi che l’aria venga spurgata completamente e chiudere saldamente la valvola.



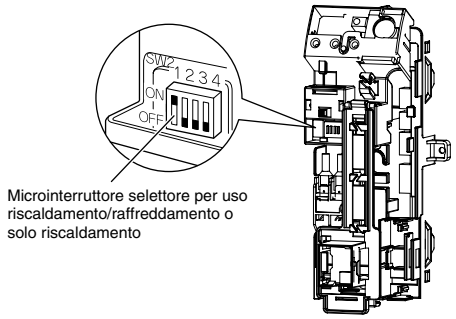


⚠ ATTENZIONE

- Se si tocca lo scambiatore di calore a mani nude, si rischia il ferimento.
- Assicurarsi di chiudere la valvola dello spurgo dell’aria dopo aver eseguito lo spurgo dell’aria.
  Se la valvola dello spurgo dell’aria viene lasciata aperta, potrebbero verificarsi una fuoriuscita di acqua e un calo nelle prestazioni.
- Prima di avviare il funzionamento di prova del sistema, assicurarsi sempre che la valvola sia chiusa.
- Se l’impugnatura della valvola dello spurgo dell’aria è allentata, si verificherà una fuoriuscita di acqua. Verificare che l’impugnatura sia ben chiusa.

8. Impostazioni del microinterruttore basate sulle condizioni del sito dell’installazione

Impostare il microinterruttore SW2-1 sull’uso riscaldamento/raffreddamento o solo riscaldamento in base alle specifiche dell’unità esterna.



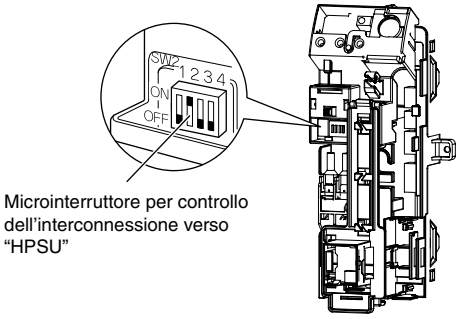
Microinterruttore selettore per uso riscaldamento/raffreddamento o solo riscaldamento

• Come impostare e utilizzare l’interruttore

Numero dell’interruttore	SW2-1
Funzione di impostazione	Impostare il microinterruttore per l’uso riscaldamento/ raffreddamento o solo riscaldamento.
ON ↕ OFF	ON (uso solo riscaldamento) ↕ OFF (uso riscaldamento/raffreddamento)
Uso	Selezionare uso riscaldamento/raffreddamento o solo riscaldamento.
Impostazioni di fabbrica	OFF(uso riscaldamento/raffreddamento)

Se l’unità va collegata ad “HPSU” e la parte * (si veda modello d’esempio) del numero di modello sull’hydro box è “BA” o successivi, impostare il microinterruttore SW2-2 su “ON”.

Modello d’esempio: RKHBX008BA3V3
*



Microinterruttore per controllo dell’interconnessione verso “HPSU”

• Come impostare e utilizzare l’interruttore

Numero dell’interruttore	SW2-2
Funzione di impostazione	Controlla l’interconnessione verso “HPSU”
ON ↕ OFF	ON (Collegare all’hydro box la cui parte * del numero di modello è “BA” o successivi.) ↕ OFF (Altro)
Uso	Collegamento all’hydro box la cui parte * del numero di modello è “BA” o successivi
Impostazioni di fabbrica	OFF(Altro)

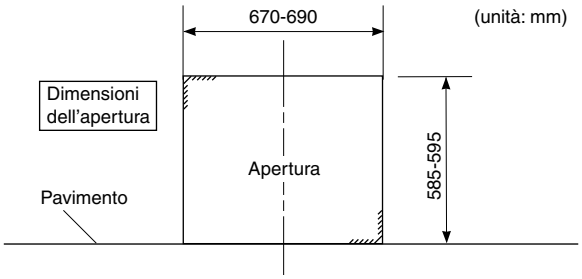
Installazione dell’unità interna (2)

Installazione a semiscomparsa

Qui vengono presentate solo le voci peculiari di questo metodo di installazione. Per ulteriori istruzioni, vedere il capitolo installazione a vista.

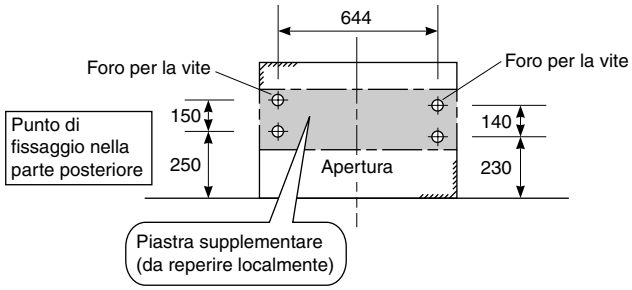
1. Foratura della parete

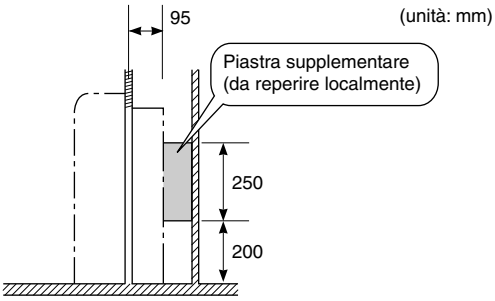
- Praticare nella parete una foratura delle dimensioni mostrate nella figura sulla destra.



2. Installazione di una piastra supplementare per il fissaggio dell’unità principale

- La parte posteriore dell’unità può essere fissata con viti, nei punti indicati nell’illustrazione sotto. Installare la piastra supplementare in funzione della profondità della parete interna.



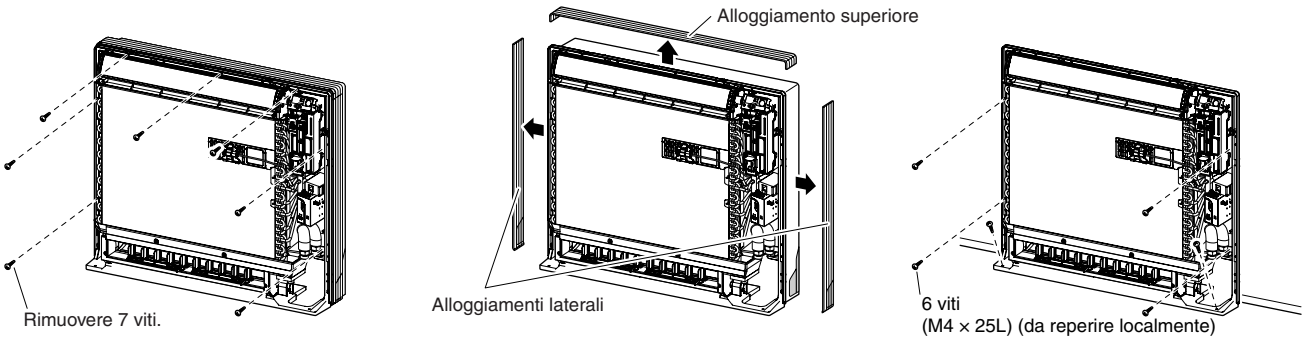


⚠ ATTENZIONE

- Si deve utilizzare la piastra supplementare per l’installazione dell’unità principale poiché in caso contrario fra quest’ultima e la parete rimane una fessura.

3. Installazione dell’unità interna

1) Rimuovere la griglia anteriore.
2) Rimuovere 7 viti.
3) Rimuovere l’alloggiamento superiore (2 linguette).
4) Rimuovere gli alloggiamenti laterali (2 linguette per lato).
5) Installare a parete l’unità interna e fissarla con viti in 6 posti (M4 × 25L).



⚠ ATTENZIONE

- **Per la sporgenza orizzontale dell’unità interna utilizzare il bordo della vaschetta di scarico.**
- **Installare l’unità interna contro la parete e a filo della stessa.**

NOTA:

Per l’installazione dell’unità interna, il montaggio del tubo di collegamento, il collegamento del tubo flessibile di scarico e del tubo di scarico, il cablaggio, il collegamento alla scatola dei collegamenti elettrici subordinata, lo spurgo dell’aria, le impostazioni del microinterruttore basate sulle condizioni del sito dell’installazione, si veda installazione a vista.

Installazione dell’unità interna (3)

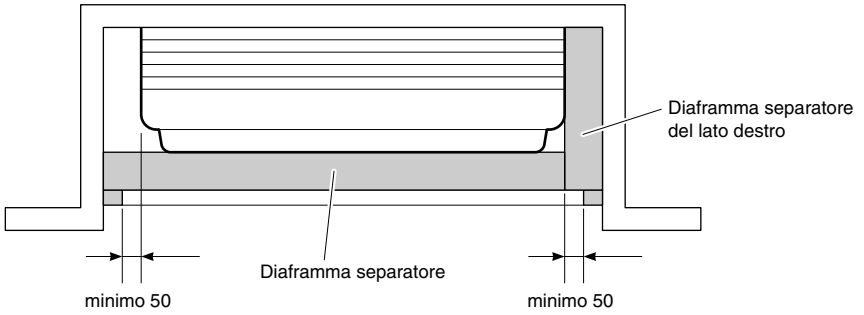
Installazione a scomparsa

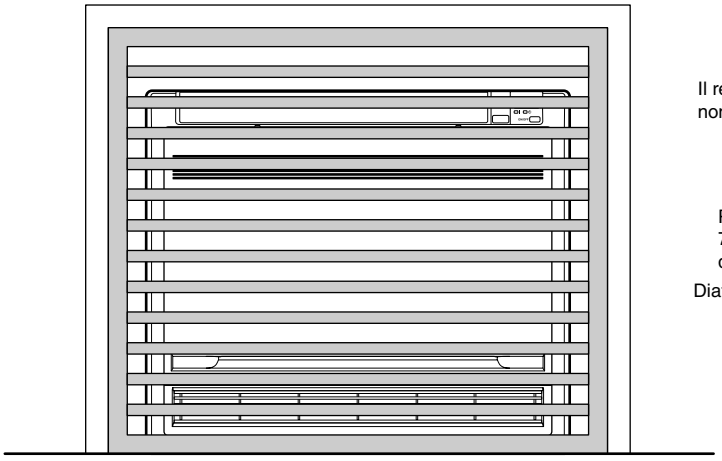
Qui vengono presentate solo le voci peculiari di questo metodo di installazione. Per ulteriori istruzioni, vedere il capitolo installazione a vista.

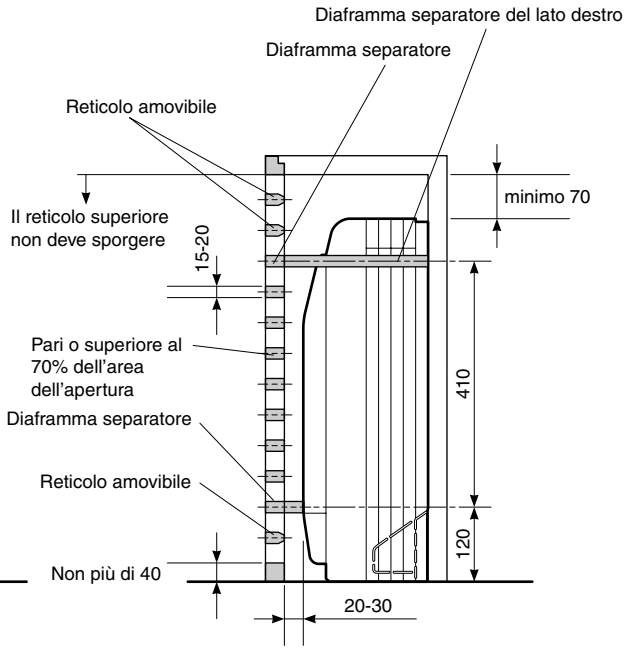
Installare l’unità in conformità con le istruzioni sotto. In caso contrario, si potrebbe guastare sia il raffreddamento che il riscaldamento e si potrebbe formare della condensa all’interno della casa.

1) Lasciare abbastanza spazio tra l’unità principale e il soffitto in modo da evitare di ostruire il flusso di aria fredda/calda.
2) Disporre un diaframma separatore fra le sezioni di uscita e di ingresso.
3) Collocare un diaframma separatore sul lato destro.
4) Commutare l’interruttore di fine corsa del getto verso l’alto.
5) Applicare all’uscita dell’aria un reticolo amovibile per permettere la regolazione della direzione del flusso dell’aria fredda/calda.
6) Le luci del reticolo devono avere una superficie totale pari o superiore al 70% di quella dell’apertura.

(unità: mm)



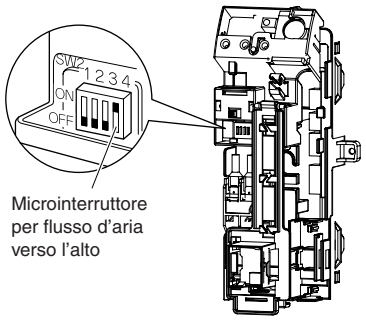




Modifica del microinterruttore per flusso d'aria verso l'alto

Mettere il microinterruttore (SW2-4) per flusso d'aria verso l'alto su "ON" per limitare il flusso d'aria verso l'alto.

1) Rimuovere la griglia anteriore.
2) Mettere il microinterruttore (SW2-4) sulla scheda a circuiti stampati presente nella scatola dei collegamenti elettrici su "ON".



Microinterruttore per flusso d'aria verso l'alto

• Come impostare e utilizzare l'interruttore

Numero dell'interruttore	SW2-4
Funzione di impostazione	Limite del flusso dell'aria verso l'alto
ON ↕ OFF	ON ↕ OFF
Uso	Per le unità incorporate, accendere l'interruttore.
Impostazioni di fabbrica	OFF

⚠ ATTENZIONE

- Accertarsi di aver acceso l'interruttore del flusso d'aria verso l'alto. In caso contrario, si può provocare un raffreddamento/riscaldamento incompleto, con la formazione di condensa all'interno della casa.

NOTA:
Per l'installazione dell'unità interna, il montaggio del tubo di collegamento, il collegamento del tubo flessibile di scarico e del tubo di scarico, il cablaggio, il collegamento alla scatola dei collegamenti elettrici subordinata, lo spurgo dell'aria, le impostazioni del microinterruttore basate sulle condizioni del sito dell'installazione, si veda installazione a vista.

Test

1. Test

1-1 Misurare il voltaggio dell'alimentazione e accertarsi che rientri nella gamma specificata.

1-2 Impostare la temperatura dell'acqua ad un livello sufficiente per il riscaldamento o il raffreddamento (da 6°C a 60°C).

1) Il test può essere disabilitato in qualsiasi modalità a seconda della temperatura ambiente.
2) Dopo aver concluso il test, impostare la temperatura ad un livello normale (da 26°C a 28°C in modalità raffreddamento e da 20°C a 24°C in modalità riscaldamento).

1-3 L'acqua circolante nell'unità dovrebbe ammontare ad una quantità che va dai 3L/min ai 15L/min.

⚠ ATTENZIONE

- Se all'unità è stato incorporato uno scambiatore di calore speciale, l'acqua circolante deve rientrare nell'intervallo specificato per quel particolare prodotto.
- Se la quantità di acqua circolante è troppo bassa, si formeranno dei sedimenti causati dal ristagno. Se questa è troppo alta, invece, potrebbero verificarsi la corrosione dello scambiatore di calore, causata da un flusso troppo rapido, suoni anomali e fessurazione del tubo, dovuti alle vibrazioni.
- La pressione massima consentita per l'unità è 1,18MPa.

2. Elementi da testare

Elementi da testare	Sintomo	Controllo
L'unità interna è installata correttamente su basi solide.	Caduta, vibrazioni, rumore	
Il tubo dell'acqua e la prolunga del tubo flessibile di scarico interno sono termicamente isolati.	Fuoriuscita d'acqua	
L'impianto di scarico è installato correttamente.	Fuoriuscita d'acqua	
Il sistema è collegato a terra correttamente.	Dispersione di corrente	
Per le connessioni del cablaggio tra le unità sono stati utilizzati i fili specificati.	L'unità non funziona o danni da bruciatura	
L'aria in ingresso e quella in uscita dell'unità interna circola liberamente.	Funzione di raffreddamento/riscaldamento incompleta	
L'unità interna riceve correttamente i comandi del telecomando.	L'unità non funziona	

ROTEX

(DE) **ROTEX Heating Systems GmbH**
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

(AT) **ROTEX** Produkte in Österreich vertrieben durch:
DAIKIN Airconditioning Central Europe HandelsgmbH
Abteilung Österreich
campus 21, Europaring F12/402, A-2345 Brunn am Gebirge
Tel.: +43 2236 325 57 Fax: +43 2236 325 57-900
www.rotex-heating.com

(CH) **ROTEX** Produkte in der Schweiz vertrieben durch:
Domotec AG, Haustechnik
Lindengutstrasse 16, CH-4663 Aarburg
Tel.: +41 62 787 87 87 Fax: +41 62 787 87 00
e-mail info@domotec.ch www.domotec.ch

(GB) **ROTEX** products distributed in United Kingdom by:
DAIKIN AIR CONDITIONING UK Ltd.
The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY
Fon +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009
www.daikin.co.uk

(IT) In Italia i prodotti **ROTEX** sono commercializzati tramite:
DAIKIN AIR CONDITIONING ITALY S.p.A.
Sede operativa
Via G. Menghi 19/b · I-47039 Savignano sul Rubicone
Fon +39(0541)94 44 99 · Fax +39(0541)94 48 55
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it
Numero verde ROTEX 800-886699

(FR) **ROTEX** Représenté en France par:
ROTEX Heating Systems SARL
1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen
Tél +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

(BE) **ROTEX**
Vertegenwoordigd in België door:
Représenté en Belgique par:
Sani - CV - IMPORT BVBA
Legen Heirweg 10 · B-9890 Gavere
Fon +32(9 384) 91 76 · Fax +32(9 384) 07 76
e-mail info@sanisolar.be www.rotex-heating.be

(ES) En España los productos **ROTEX** se comercializan por:
ROTEX Heating Systems S.L.U.
Mitger, Nau 2 P.I. La Masia
E-08798-Sant Cugat Sesgarrigues
Fon +34 (93) 8 992 061· Fax +34 (93) 8 992 063
e-mail info@rotexspain.com · www.rotexspain.com

(PT) **ROTEX** produtos comercializados em Portugal por:
Hiperclima S.A.
Canhestro - Pousos - Apartado 4216 · 2414-023 Leiria
Fon +351 244 816 600 · Fax +351 244 816 618
e-mail geral@hiperclima.pt www.hiperclima.pt

DE Irrtum und technische Änderungen vorbehalten 02/2011
GB Errors and technical changes excepted 02/2011
IT Salvo errori e con riserva di modifiche tecniche 02/2011
FR Sous réserves d'erreurs et de modifications techniques 02/2011

BE Vergissingen en technische wijzigingen voorbehouden 02/2011
ES Reservado el derecho de error y modificaciones técnicas 02/2011
PT Sob reserva de erros e de modificações técnicas 02/2011

Two-dimensional bar code is a code for manufacturing.

3P283987-1 M10B389 (1104) HT